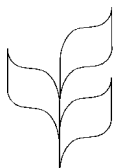




CBD



**КОНВЕНЦИЯ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/4/5
10 March 1999

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН
ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

Четвертое совещание

Монреаль, Канада

21-25 июня 1999 года

Пункт 4.2 предварительной повестки дня*

**КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫХ ГРУПП ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ**

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Конференция Сторон в пункте 21 своего решения IV/16 обратилась к Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) с просьбой представить пятому совещанию Конференции Сторон свои рекомендации относительно круга полномочий специальных групп технических экспертов по тематическим областям. При подготовке круга полномочий, кроме всего прочего, предлагалось учитывать необходимость проведения равноценно квалифицированными специалистами научной и технической оценки состояния биологического разнообразия, вариантов его сохранения и соответствующих экологических последствий, включая также анализ эффективности применения различных мер по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия.

* UNEP/CBD/SBSTTA/4/1/Rev.1

2. Настоящая записка подготовлена Исполнительным секретарем в целях оказания четвертому совещанию ВОНТТК помощи в ходе определения круга полномочий соответствующих специальных групп технических экспертов как это и предлагается в упомянутом выше решении. В настоящей записке приводится обоснование создания подобных групп, а также описывается общая структура круга их полномочий, включая определение первоочередных тематических задач, для решения которых предлагается создать соответствующие специальные группы технических экспертов, и кроме того приводятся рекомендации, которые предлагается рассмотреть ВОНТТК. Планируется, что эти специальные группы технических экспертов будут работать в период между пятым и седьмым совещаниями Конференции Сторон, то есть в течение четырех лет. В период до пятого совещания Конференции Сторон соответствующие группы взаимодействия будут консультировать Исполнительного секретаря в ходе подготовки исходных документов.

3. В программе работы ВОНТТК определено пять конкретных первоочередных задач, для решения каждой из которых должна быть создана отдельная специальная группа технических экспертов в целях оказания помощи ВОНТТК в выполнении им своей программы работы в данной области. Среди этих пяти тематических областей следующие: а) биологическое разнообразие морских и прибрежных районов; б) биологическое разнообразие экосистем внутренних вод; с) биологическое разнообразие экосистем засушливых земель; д) чужеродные виды; и е) биологическое разнообразие лесов.

4. С более общей точки зрения вопрос о специальных группах технических экспертов может быть поставлен и так: каким образом повысить эффективность работы ВОНТТК и добиться того, чтобы наука стала движущей силой при подготовке ВОНТТК рекомендаций для лиц, определяющих политику. Создание групп технических экспертов позволит ВОНТТК шире использовать имеющиеся знания в этой области, а также даст возможность установить связи между различными институтами, научными процессами и инициативами.

II. ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

5. В приложении I к решению IV/16, касающемуся modus operandi ВОНТТК, предусматривается создание ограниченного количества специальных групп технических экспертов для решения, если в этом появляется необходимость, в течение ограниченного срока конкретных первоочередных задач в рамках программы работы ВОНТТК. При создании подобных специальных групп технических экспертов следует руководствоваться следующими соображениями:

- а) специальные группы технических экспертов должны в максимальной степени использовать существующие знания и имеющийся опыт и взаимодействовать с международными, региональными и национальными организациями, включая неправительственные организации и научные круги в тех областях, которые связаны с осуществлением настоящей Конвенции;

/...

- b) Исполнительный секретарь в консультации с Бюро ВОНТТК назначает (из числа включенных в соответствующие реестры экспертов) членов таких специальных групп технических экспертов. Каждая такая специальная группа технических экспертов должна состоять не более чем из пятнадцати человек, имеющих квалификацию в соответствующей специализированной области; при их назначении соблюдается принцип географического представительства и учитываются особые условия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств;
- c) в процессе создания таких групп экспертов ВОНТТК готовит рекомендации относительно срока их работы и круга полномочий, и затем представляет их Конференции Сторон для утверждения;
- d) группе экспертов предлагается использовать наиболее современные средства обмена информацией, чтобы свести таким образом к минимуму потребность в совещаниях, где необходимо присутствие членов соответствующей группы;
- e) кроме того, специальные группы технических экспертов могут проводить свои совещания параллельно с совещаниями ВОНТТК;
- f) доклады, подготовленные специальными группами технических экспертов, должны как правило направляться на рассмотрение равноценно квалифицированным специалистам;
- g) следует предпринимать все возможное в целях оказания надлежащей добровольной финансовой помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой: таким образом можно обеспечить участие их экспертов в совещаниях таких групп; и
- h) для каждого конкретного года количество специальных групп технических экспертов должно ограничиваться абсолютно необходимым минимумом, что зависит как от количества ресурсов, выделенных для ВОНТТК Конференцией Сторон из своего бюджета, так и от наличия сверхбюджетных ресурсов.
6. В процессе отбора специалистов при назначении членов специальных групп технических экспертов следует в полной мере использовать реестры экспертов в соответствующих областях Конвенции, составленные Исполнительным секретарем на основе информации, полученной от Сторон, а также, если это необходимо, и от других стран и соответствующих органов.

III. ПРЕДЛАГАЕМАЯ СТРУКТУРА КРУГА ПОЛНОМОЧИЙ ТАКИХ ГРУПП

7. При создании специальных групп технических экспертов лучше всего следовать указаниям, оговоренным в пункте 12 решения IV/16, которое касается modus operandi ВОНТТК, включающего положения об определении круга полномочий таких групп экспертов.

8. Предлагается, чтобы круг полномочий каждой такой группы включал следующие элементы: мандат; сроки выполнения работы; состав членов; тип и периодичность проведения совещаний; сотрудников; секретариат; административно-процедурные вопросы; повестку дня; рабочий язык и бюджетные последствия. В приложениях I-V к настоящей записке отдельно для каждой такой группы приводится конкретное описание её круга полномочий.

9. Ниже приводится описание каждого из упомянутых выше элементов:

a) Мандат

Под этим заголовком упоминается соответствующее решение Конференции Сторон и приводится описание основных задач группы.

b) Сроки выполнения работы

Сроки выполнения работы каждой специальной группой технических экспертов определяются ВОНТТК.

c) Состав членов группы

Исполнительный секретарь в консультации с Бюро ВОНТТК назначает экспертов для работы в специальной группе технических экспертов, используя для этого реестры специалистов, составленные в рамках Конвенции.

Специальная группа технических экспертов состоит не более чем из пятнадцати человек, компетентных в соответствующих областях знаний, и при этом принимается во внимание, кроме всего прочего, традиционные знания местных условий, должным образом учитывается принцип географического представительства и особые условия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств.

d) Совещания

Специальным группам технических экспертов предлагается в максимально возможной степени использовать наиболее современные средства связи, чтобы свести к минимуму потребность в совещаниях, где необходимо присутствовать лично. Этого можно добиться, кроме всего прочего, путем широкого применения электронной почты и проведения

телеконференций. В ходе первых консультаций каждая группа определяет периодичность проведения совещаний.

Любая специальная группа технических экспертов может проводить свои совещания во время совещаний ВОНТТК.

e) Сотрудники

Сотрудниками такой специальной группы технических экспертов считаются председатель группы и один докладчик. Исполнительный секретарь в консультации с Бюро ВОНТТК выбирает таких сотрудников из числа пятнадцати членов группы.

f) Секретариат

Секретариат Конвенции выделяет своих сотрудников для работы секретарями специальных групп технических экспертов.

g) Административные и процедурные вопросы

В ходе своей работы специальная группа технических экспертов использует имеющиеся в данной области знания и накопленный опыт и взаимодействует с международными, региональными и национальными организациями, включая неправительственные организации, а также круги научных работников, деятельность которых связана с осуществлением Конвенции.

Каждый квартал такая группа представляет через Исполнительного секретаря доклад о ходе своей работы Бюро ВОНТТК.

Председатель каждой группы передает окончательные результаты работы группы Исполнительному секретарю для рассмотрения их равноценно квалифицированными специалистами, которые используют с этой целью методику, разработанную Исполнительным секретарем.

В конце установленного для специальной группы технических экспертов срока работы её председатель представляет доклад ВОНТТК.

h) Повестка дня

Секретариат в сотрудничестве с председателем специальной группы технических экспертов и в консультации с Бюро ВОНТТК готовит предварительную повестку дня для первых консультаций между членами группы.

i) Рабочий язык

Рабочим языком специальных групп технических экспертов будет английский.

Окончательные доклады групп будут переводиться на другие официальные языки, используемые ВОНТТК.

j) Бюджетные последствия

Следует оказывать финансовую помощь в целях компенсации расходов по участию некоторых экспертов (в частности - из развивающихся стран и стран с переходной экономикой) в работе специальных групп технических экспертов.

IV. ПЕРВООЧЕРЕДНЫЕ ВОПРОСЫ, ДЛЯ РЕШЕНИЯ КОТОРЫХ ПРЕДЛАГАЕТСЯ
СОЗДАТЬ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ

10. С точки зрения программы работы ВОНТТК и с учетом первоочередных тематических областей, которые будут рассматриваться на шестом совещании Конференции Сторон, было предложено создать специальные группы технических экспертов для рассмотрения следующих первоочередных вопросов: а) биологическое разнообразие морских и прибрежных районов; б) биологическое разнообразие внутренних водных экосистем; с) биологическое разнообразие экосистем засушливых земель; d) чужеродные виды; и е) биологическое разнообразие лесов.

Биологическое разнообразие морских и прибрежных районов

11. Согласно решению II/10 в 1997 году была создана Группа экспертов по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов в целях оказания Исполнительному секретарю помощи в разработке программы работы по осуществлению Джакартского мандата. Эта Группа завершила выполнение поставленной перед ней задачи.

12. В недавно принятом Конференцией Сторон решении о создании двух новых специальных групп технических экспертов (о чем идет речь в приложении к решению Конференции Сторон IV/5, которое касается программы работы в области биологического разнообразия морских и прибрежных районов) содержалась просьба к Исполнительному секретарю назначить членов этих специальных групп технических экспертов, ориентированных на выполнение упомянутых тематических задач, определить их круг полномочий и представить его на рассмотрение ВОНТТК. О необходимости создания этих групп упоминалось в:

- i) программном элементе 3. Охраняемые морские и прибрежные районы, оперативная цель 3.1: содействие проведению исследований и мероприятий по мониторингу, направленных на определение ценности влияния морских и

/...

прибрежных охраняемых районов (или иных аналогичным образом ограниченных и регулируемых районов) на устойчивое использование их живых ресурсов; и

- ii) программном элементе 4. Марикультура, оперативные цели: оценка последствий марикультуры для биоразнообразия морских и прибрежных районов, а также разработка методов сведения к минимуму неблагоприятных последствий.

13. В целях обеспечения рентабельности и эффективности этой работы, Группа должна взаимодействовать с аналогичными Группами других соответствующих органов и процессов, включая партнерские организации, перечисленные в пункте 13 решения II/10, а также с Конвенцией о водно-болотных угодьях.

Биологическое разнообразие внутренних водных экосистем

14. В приложении I к решению Конференции Сторон IV/4: «Положения и тенденции в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем и варианты их сохранения и устойчивого использования» речь идет о программе работы в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем. В части А этого приложения: «Оценка состояния и тенденций в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем и выявление вариантов их сохранения и устойчивого использования» приводится план работы ВОНТТК в этой области. В приложении II указываются возможные сроки осуществления программы работы, касающейся мероприятий ВОНТТК.

15. В пункте 8 приложения I к упомянутому выше решению Конференция Сторон обращается к ВОНТТК с просьбой провести работу по оценке состояния биологического разнообразия внутренних водных экосистем, выявлению соответствующих тенденций в этой области и определению вариантов сохранения и устойчивого использования этих экосистем. В связи с этим, а также учитывая установленные сроки осуществления упомянутой выше работы, считается необходимым создать группу технических экспертов для оказания помощи ВОНТТК в этой работе.

16. В ходе своей работы группа будет использовать существующие знания и накопленный опыт, а также взаимодействовать с соответствующими международными, региональными и национальными организациями. Согласно плану совместной работы Конвенция о биологическом разнообразии должна установить взаимодействие с Конвенцией о водно-болотных угодьях и её партнерскими организациями, что очень важно в целях использования их реестра экспертов и информационной сети.

Биологическое разнообразие экосистем засушливых земель

17. В приложении II к своему решению IV/16 Конференция Сторон утвердила программу работы на период времени с четвертого по седьмое совещание Конференции Сторон. Было решено, что биологическое разнообразие экосистем засушливых земель, средиземноморья, аридных, полуаридных, лугопастбищных зон и саванн станет одним из вопросов, требующих глубокого рассмотрения на пятом совещании Конференции Сторон.

18. Согласно этому решению Исполнительный секретарь в целях подготовки к пятому совещанию Конференции Сторон подготовил для рассмотрения на четвертом совещании ВОНТТК записку, содержащую результаты оценки состояния и тенденций в области экосистем засушливых земель, средиземноморья, аридных, полуаридных, лугопастбищных зон и саванн (UNEP/CBD/SBSTTA/4/7).

19. Так как вопросы, связанные с этими экосистемами, требуют, вероятнее всего, дальнейшей проработки после пятого совещания Конференции Сторон, предлагается создать Специальную группу технических экспертов по биологическому разнообразию экосистем засушливых земель, средиземноморья, аридных, полуаридных, лугопастбищных зон и саванн. Кроме того, предложено составить реестр специалистов в этой тематической области.

20. В процессе организации этой Специальной группы технических экспертов следует учесть деятельность соответствующих институтов и основные осуществляемые в этой области процессы, в частности, процесс, осуществляемый в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. Необходимо также организовать тесное сотрудничество с Конвенцией ООН по борьбе с опустыниванием и, в частности, использовать ее реестр экспертов.

Чужеродные виды

21. Что касается чужеродных видов, то Конференция Сторон в своем решении IV/1 (с) обратилась к ВОНТТК с просьбой разработать руководящие принципы по предупреждению интродукции чужеродных видов и смягчению ее последствий, а затем представить Конференции Сторон на ее пятом совещании доклад об этих принципах и о любой, связанной с решением этого вопроса, программе работы. Кроме того, Конференция Сторон обратилась к ВОНТТК с просьбой определить приоритетные виды деятельности, касающиеся решения вопроса о чужеродных видах в географически и эволюционно изолированных экосистемах, и представить соответствующий доклад Конференции Сторон на ее пятом совещании. Кроме того, ВОНТТК следует изучить Глобальную программу по инвазивным видам (ГПИВ) на предмет принятия согласованных мер и разработки предложений о будущей деятельности в этой области.

22. В соответствии с решением IV/16, которое касается организационных вопросов и программы работы Конференции Сторон, чужеродные виды станут темой, требующей глубокого рассмотрения на шестом совещании Конференции Сторон.

Биологическое разнообразие лесов

23. Конференция Сторон в своем решении IV/7 одобрила программу работы в области биологического разнообразия лесов в рамках осуществления Конвенции по биологическому разнообразию, что приводится в приложении к упомянутому решению.

24. Кроме этого, в пункте 12 решения IV/7 содержится просьба к ВОНТТК представить в соответствии с его мандатом рекомендации относительно состояния и тенденций в области биологического разнообразия лесов и определить варианты сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия лесов с целью представления их для рассмотрения на шестом совещании Конференции Сторон.

25. Исходя из приведенного выше мандата, предлагается создать Специальную группу технических экспертов в целях оказания помощи ВОНТТК в выполнении этой работы.

26. Эта Группа должна взаимодействовать с аналогичными Группами, осуществляющими такую же деятельность в рамках соответствующих органов, инициатив и процессов в области лесов - в частности, с Межучрежденческой группой по лесам и другими инициативами в этой области.

V. РЕКОМЕНДАЦИИ

27. ВОНТТК, возможно, решит установить очередность изучения предлагаемых тематических вопросов специальными группами технических экспертов, а также определить круг полномочий для каждой такой отдельной группы (их проекты приводятся в приложениях с I-го по V-е к настоящей записке) и подготовить соответствующие рекомендации для пятого совещания Конференции Сторон.

28. ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть методы работы таких специальных групп технических экспертов в контексте оказания ВОНТТК дальнейшей помощи в его работе. Возможно также, что этой связи ВОНТТК пожелает подготовить рекомендации для межсессионного совещания, посвященного деятельности по осуществлению Конвенции.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ МОРСКИХ И ПРИБРЕЖНЫХ РАЙОНОВ

i) Специальная группа технических экспертов по охраняемым морским и прибрежным районам:

Мандат

В приложении к решению IV/5 Конференции Сторон: «Программа работы в области биологического разнообразия морских и прибрежных районов (Джакартский мандат), программный элемент 3, морские и прибрежные охраняемые районы, оперативная цель 3.1» Исполнительному секретарю конкретно предлагается: используя реестр экспертов, отобрать членов Специальной группы технических экспертов и определить для нее круг полномочий в целях представления их на одобрение ВОНТТК.

Специальная группа технических экспертов, в соответствии с программным элементом 3, оперативной целью 3.1 программы работы по осуществлению Джакартского мандата, окажет ВОНТТК помощь в:

- рассмотрении предложений, которые затем будут представлены Сторонам, странам или компетентным организациям, относительно осуществления проектов по научным исследованиям и мониторингу в области определения ценности и влияния морских и прибрежных охраняемых районов (или иных аналогичным образом ограниченных и регулируемых) на устойчивое использование живых ресурсов морских и прибрежных районов в целях определения тем экспериментальных проектов;
- подготовке, рассмотрении и проведении теоретических исследований в области определения ценности и влияния морских и прибрежных охраняемых районов (или иных аналогичным образом ограниченных и регулируемых районов) на устойчивое использование живых ресурсов морских и прибрежных районов;
- определении связей между сохранением и устойчивым использованием живых ресурсов морских и прибрежных районов;

/...

- подготовке рекомендаций для Сторон, стран, или международных и региональных организаций в отношении проведения исследований влияния морских и прибрежных охраняемых или закрытых районов на размеры и динамику популяций, при условии соблюдения национального законодательства в этой области.

Сроки выполнения работы

Группа будет стремиться завершить свою работу не позднее седьмого совещания ВОНТТК.

(ii) Специальная группа технических экспертов по марикультуре

Мандат

В приложении к решению IV/5 Конференции Сторон: «Программа работы в области биологического разнообразия морских и прибрежных районов» (Джакартский мандат), программный элемент 4, марикультура» говорится о том, что для выполнения работы в рамках этого программного элемента ВОНТТК необходимо создать специальную группу технических экспертов, используя для этого существующий реестр экспертов.

Эта специальная группа технических экспертов, в соответствии с элементом 4 программы работы по осуществлению Джакартского мандата, окажет ВОНТТК помощь в:

- оценке состояния накопленных научных и технологических знаний о воздействии марикультуры на биоразнообразие морских и прибрежных районов;
- подготовке рекомендаций, относительно критериев, методов и методик, позволяющих не только избежать вредных воздействий марикультуры, но и усилить положительное влияние марикультуры на продуктивность морских и прибрежных районов и последующее увеличение запасов биоразнообразия морской и прибрежной среды.

Сроки выполнения работы

Группа будет стремиться завершить свою работу не позднее седьмого совещания ВОНТТК.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ
ПО БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ
ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ЭКОСИСТЕМ

Мандат

В приложении I к решению IV/4: «Положение и тенденции в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем и варианты его сохранения и устойчивого использования» речь идет о программе работы в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем. В части А этого приложения, касающейся «Оценки состояния и тенденций в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем и выявления вариантов сохранения и устойчивого использования», приводится план работы ВОНТТК в этой области. В приложении II к этому решению указываются возможные сроки осуществления программы работы, относящейся к мероприятиям ВОНТТК.

Эта специальная группа технических экспертов, действуя в соответствии с планом работы ВОНТТК (описание которого приводится в пункте 8 приложения I к решению IV/4) окажет ВОНТТК помощь в:

- формировании более четкого представления о биологическом разнообразии внутренних водных ресурсов и их использовании, а также о существующей угрозе ему в различных районах мира, - с целью определения тех областей, где недостаток информации серьезно сказывается на качестве оценок;
- определении основных индикаторов и изменяющихся факторов для использования их в целях мониторинга и оценки состояния внутренних водных экосистем;
- определении вариантов сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия внутренних водных экосистем в целях их регулирования и в контексте предоставления соответствующих технических консультаций;
- разработке и распространении региональных руководящих принципов оперативной оценки состояния биологического разнообразия различных видов внутренних водных экосистем;

/...

- разработке методов и методик таксации товаров и услуг, обеспечиваемых внутренними водными экосистемами, а также в оценке осуществляемых инициатив и политических реформ с дальнейшим углублением понимания принципов функционирования экосистем.

Сроки выполнения работы

Группа будет стремиться завершить свою работу не позднее того совещания ВОНТТК, которое будет проводиться последним перед седьмым совещанием Конференции Сторон.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ ЭКОСИСТЕМ ЗАСУШЛИВЫХ ЗЕМЕЛЬ, СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ, АРИДНЫХ, ПОЛУАРИДНЫХ, ЛУГОПАСТБИЩНЫХ ЗОН И САВАНН

Мандат

В соответствии с программой работы Конференции Сторон и в целях подготовки к ее пятому совещанию Исполнительный секретарь подготовил записку, содержащую результаты оценки состояния и тенденций в области биологического разнообразия экосистем засушливых земель, средиземноморья, аридных, полуаридных, лугопастбищных зон и саванн (UNEP/CBD/SBSTTA/4/7).

По той причине, что вопросы, связанные с этими системами, вероятно, потребуют дальнейшей проработки после пятого совещания Конференции Сторон, ВОНТТК возможно пожелает рекомендовать пятому совещанию Конференции Сторон организовать Специальную группу технических экспертов по биологическому разнообразию экосистем засушливых земель, средиземноморья, аридных, полуаридных, лугопастбищных зон и саванн, используя с этой целью существующий реестр экспертов.

Эта специальная группа технических экспертов, действуя в соответствии с решением Конференции Сторон, окажет ВОНТТК помощь в:

- оценке современного состояния научных, технических и технологических знаний об экосистемах засушливых земель, средиземноморья, аридных, полуаридных, лугопастбищных зон и саванн и, в частности, тех знаний, которые имеют отношение к устойчивому использованию их биологического разнообразия;
- оценке путей и средств осуществления Конвенции о биологическом разнообразии в отношении этих конкретных экосистем и, в частности, в том, что касается определения индикаторов биологического разнообразия и применения экосистемного подхода.

Сроки выполнения работы

Группа будет стремиться завершить свою работу не позднее того совещания ВОНТТК, которое будет проводиться последним перед седьмым совещанием Конференции Сторон.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ЧУЖЕРОДНЫМ ВИДАМ

Мандат

Конференция Сторон в своем решении IV/1(C) обратилась к Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям с просьбой разработать руководящие принципы по предупреждению интродукции чужеродных видов и смягчению ее последствий, а затем представить Конференции Сторон на ее пятом совещании доклад об этих принципах и о любой связанной с этим вопросом программе работы. Кроме этого, Конференция Сторон обратилась к ВОНТТК с просьбой определить приоритетные виды деятельности, связанные с изучением вопроса о чужеродных видах в географически и эволюционно изолированных экосистемах, и тоже представить соответствующий доклад Конференции Сторон на ее пятом совещании.

В соответствии с решением IV/16 Конференции Сторон, которое касается организационных вопросов и программы работы Конференции Сторон, чужеродные виды станут вопросом, предназначенным для глубокого рассмотрения на шестом совещании Конференции Сторон.

Эта специальная группа технических экспертов, действуя в соответствии с решениями IV/1(C) и IV/16, касающимися чужеродных видов, которые угрожают экосистемам, среде обитания и другим видам, окажет ВОНТТК помощь в:

- разработке руководящих принципов по предупреждению интродукции чужеродных видов и смягчению ее последствий, исходя при этом из соответствующих инструктивных указаний, подготовленных ВОНТТК на его четвертом совещании;
- проведении анализа результатов конкретных исследований в области чужеродных видов, уделяя при этом первоочередное внимание экосистемам малых островных развивающихся государств и других географически и эволюционно изолированных систем;

- рассмотрении проектов по чужеродным видам, которые должны быть разработаны Сторонами для осуществления в соответствующих странах, что предлагается в пункте 3 решения IV/1.C Конференции Сторон;
- разработке мер и предложений, связанных с деятельностью в области чужеродных видов в рамках осуществления тематических программ работы Конвенции и в подготовке рекомендаций о наиболее оптимальных путях применения таких мер на основе наиболее точной информации, собранной в результате осуществления Глобальной программы по инвазивным видам (ГПИВ) и, определенных в её рамках, подходов к работе по предупреждению и регулированию интродукции чужеродных видов.

Сроки выполнения работы

Группа будет стремиться завершить свою работу не позднее того совещания ВОНТТК, которое будет проводиться последним перед шестым совещанием Конференции Сторон.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

СПЕЦИАЛЬНАЯ ГРУППА ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО БИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗНООБРАЗИЮ ЛЕСОВ

Мандат

Конференция Сторон одобрила на своем четвертом совещании программу работы в области биологического разнообразия лесов, которая приводится в приложении к решению IV/7. В пункте 7 этого приложения определяются пути и средства выполнения этой программы работы, включая, кроме всего прочего, проведение семинаров, региональных совещаний, научных совещаний и использование механизмов рассмотрения результатов соответствующей работы равноценно квалифицированными специалистами, используя для этого, насколько это возможно, существующие электронные системы связи.

Кроме того, в решении IV/7 содержится просьба, обращенная к ВОНТТК, о том, чтобы в соответствии с его мандатом он проконсультировал Конференцию Сторон - в ходе её шестого совещания - относительно статуса и тенденций в области биологического разнообразия лесов, а также предложил свои варианты сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия лесов.

Эта специальная группа технических экспертов, действуя в соответствии с решением IV/7 Конференции Сторон, окажет ВОНТТК помощь в:

- оценке современного состояния научных, технических и технологических знаний об экосистемах лесов и, в частности, в том, что касается экосистемного подхода и индикаторов биологического разнообразия;
- работе по проведению периодических обзоров и разработке программы работы в области биологического разнообразия лесов, как это предлагается в пункте 5 приложения к решению IV/7.

Сроки выполнения работы

Группа будет стремиться завершить свою работу не позднее того совещания ВОНТТК, которое будет проводиться последним перед шестым совещанием Конференции Сторон.

/...